

## پولیفونی

موسیقی مذهبی و عامیانه غربی، همچون موسیقی یونان باستان، پیش از اینکه خود را بزبور «چند صدایی» (Polyphonie) بیاراید مدت مدیدی بصورت یکصدایی (Homophonie) بوجودیت خود ادامه میداد. اصطلاحات مزبور ترکیبی است از کلمات یونانی «هومو» (مشابه) یا «پولی» (متعدد) و «فون» (صدا یا صوت).

«پولیفونی» بموسیقی ای اطلاق میشود که از چند آهنگ مختلف که در عین حال خواننده یا نواخته میشود تشکیل گردد. ولی موسیقی دانان، این اصطلاح را فقط در مورد نوعی خاص از موسیقی چندصدایی بکار میبرند که از رویهم قرار گرفتن «ملودی» های مختلف و درهم پیچیدگی های آنها مطابق اصول موسیقی «کنترپوان» بدید میآید (چون «فوک» و «کانون»). این تعبیر از لحاظ ریشه کلمه «پولیفونی» صحیح نیست زیرا یک قطعه موسیقی که بسبک «آرمونیک» نوشته شده باشد نیز موسیقی چندصدایی (پولیفونیک) است. در این مورد توضیحی مختصر ضروری مینماید: در بسبک «پولیفونیک» و «کنترپونیک» - بمفهوم مصطلح امروزی - هیچکدام از آهنگهای مختلف یک قطعه موسیقی، بر دیگری برتری ندارد و هر کدام از آنها جزئی از کل قطعه موسیقی است در صورتیکه در بسبک «آرمونیک» اجزا و آهنگ - های مختلف وظیفه دارند که آهنگ و جزئی خاص را همراهی و پشتیبانی نمایند و بر جلوه آن بیافزایند. بسبک نخستین را «افقی» و بسبک دیگر را «عمودی» مینامند و باتوجه بطرح صفحه بعد این وجه تسمیه و نیز اختلاف بسبک های دو گانه نامبرده روشن خواهد شد.

بهر حال آنچه مسلمست اینکه آدمی پس از اینکه دریافت استماع دو یا چند صوت مختلف در عین حال، موجب لذت و آرضای طبعش میتواند بود در صد حاصل مشکلات آن برآمد زیرا نمیتوانست بر حسب اتفاق هر نوع صوت و صدای بهم بیامیزد و لازم میآمد که برای این ترکیب و آمیزش قواعد و مقرراتی وضع شود تا

از ترکیبات و «تصادمات» ناهنجار احتراز گردد و استعمال فواصل گوش خراش منع

## کنترپوان

### CONTREPOINT



### HARMONIE

## آرمونی

شود ( در مقاله گذشته گفتیم که در آن دوره ، گذشته از فواصل دوم و هفتم ، فواصل سوم و ششم نیز «گوش خراش» تشخیص داده شده بود ؛ ) و برعکس استعمال فواصل گوش نواز - چون چهارم و پنجم و اکتاو - تشویق شود و زیبایی آنها بیشتر جلوه گر شود. مقرراتی که بدین ترتیب وضع شد در حقیقت بی شباهت بمقررات راهنمایی و رانندگی نبود زیرا خط سیر اصوات و فواصل را تعیین مینمود ، از تصادمات احتمالی جلوگیری میکرد و معابری را که دخول در

آنها مجاز ولی مراجعت از همان راه ممنوع بود دقیقاً پیش بینی مینمود . . . در مقاله پیش گفتیم که ساز موسوم به «اولوس» دو گانه که در بین یونانیان معمول بود و همچنین «چرخ کولوفانه» اروپائیان ، از پیشقدمان پیدایش موسیقی چندصدائی هستند. این مطلب مورد تأیید محققان موسیقی میباشد و اصطلاح «اورگانوم» ( Organum ) ( ارغنون ) که نخستین و قدیمی ترین شکل آوازی موسیقی چندصدائی است ، اصلاً اسم سازی بوده است . نتیجه ای که از این مطلب میخواهیم بگیریم اینست که «پولیفونی» سازی کهنسال تر از «پولیفونی» آوازی است .

در قرن نهم میلادی قواعد و مقررات «اورگانوم» - که یک سبک آواز مراسم مذهبی اطلاق میشد - تدوین شد . بدین معنی که یک آواز مذهبی - که «اصلی» (Principal) نام داشت - بوسیله یک یا چند خواننده اجرا میشد؛ آهنگ دیگری موسوم به «اورگانوم» آواز دیگر را در ناحیه صوتی بمتری همراهی مینمود و هر کدام از نت های آهنگ اخیر در برابر نت های آواز «اصلی» قرار میگرفت ( «نت (نقطه) در مقابل نت» (Point contre point) فاصله این دو بخش با دقت بسیار و منحصراً از میان فواصل خوش آیند - اکتاو ، چهارم و پنجم - انتخاب میشد ولی آغاز و انجام قطعه بوسیله نت های همصدا (Unisson) و یا «اکتاو» صورت میگرفت . این مرحله از تبارخ موسیقی مرحله پیدایش «کنترپوان» است که اصول اساسی آن بدینگونه وضع میشد و راه تحول بر فراز و نشیبی را آغاز مینمود که در طی آن بفراخور ذوق و سلیقه و شنوایی نسل های متعدد میبایستی دستخوش تغییر و دگرگونیها بشود .

تکنیک «اورگانوم» در برابر گذشت قرن های نهم و دهم دوام آورد ولی پس از آن جای خود را به «دشان» (Déchant) و «موت» (Motet) سپرد. آثاری که

از سبک‌های مزبور و از آن دوره بدست ما رسیده است نشان میدهد که موسیقی دانان و موسیقی دوستان آن دوره شنوایی بسیار دقیق و تیزی داشته‌اند زیرا در غیر این صورت نمیتوانستند اینهمه پیچیدگی و درهم‌رفتگی را دنبال کنند و از آن لذت برند.

سبک و شکل «دشان» برای تکمیل «اورگانوم» ساختمان و معماری آنرا و ارونه ساخت بدیعنی که در «اورگانوم» بخش «اصلی» در حقیقت سقف ساختمان بود زیرا در ناحیه فوقانی اجرا میشد در حالی که در «دشان» همین بخش «اصلی» بطبقه تحتانی ساختمان صوتی انتقال مییافت و تمام سنگینی ساختمان را - که از دو، سه یا چهار طبقه تشکیل میشد - برعهده میکرد. بعلاوه در سبک «اورگانوم» آهنگهای باصطلاح غیر اصلی، کم و بیش بر روی الگوی آهنگ «اصلی» پرداخته میشد در حالیکه در «دشان» صداهای فرعی از لحاظ وزن و طرح کلی استقلال بیشتری می‌یافتند. این وضع در آهنگها و شکل موسوم به «موته» بیش از پیش برهم میخورد زیرا در «موته» آهنگ «اصلی» همچون «دشان» در طبقه اول مسکن میگزید ولی در اینجا طبقات بالای مسکن و پیراهن‌های ناچور

و عجیب و غریبی اشغال میکردند و فی‌المثل در حینی که از طبقه اول صدای یک آواز مذهبی «اصلی» بکوش میرسید، از طبقه دوم یک «سرنا» عاشقانه، از طبقه سوم یک نوع آواز موسوم به «ترانه میگاری» (Chanson à boise) و از طبقه چهارم آوازیک «لالائی» شنیده میشد... این روح و حالت استقلال هر کدام از طبقات صوتی، برای ما که گوشمان با سبک «آرمونیک» بیشتر خو گرفته است، موجب حیرت میگردد بخصوص



که اشعار و کلام هر کدام از آهنگهای مزبور نیز باهم کمتر تشابه و هم‌آهنگی داشتند و بخش‌های مختلف یک «موته» - برخلاف «دشان» که بکار همراهی و پشتیبانی بخش «اصلی» اشتغال داشتند - بخودی خود مستقل و خودمختار بودند...

با اینهمه باید دانست که نغمه‌های چهارگانه‌ای که بدین ترتیب بموازات هم پیش میرفتند، هر کدام در خط‌سیر خود مقررات راهنمایی را که ذکرش گذشت مراعات مینمودند ولی با اینحال شخصیت مستقل خود را نیز حفظ میکردند. از همینرو اذعان باید کرد که اجداد اروپائیان امروز از نعمت شنوایی‌ای بسیار حساس و پرورش یافته برخوردار بودند تا جایی که میتوانستند نه فقط چهار آهنگ مختلف را در عین حال بشنوند بلکه کلام و متون ادبی مختلف و اوزان متعددی را از خلال درهم‌رفتگی و پیچیدگی‌های موسیقی «پولیفونیک» دریابند و دنبال کنند.

در «کوندومی» (Conduit) که نوع خاصی از «موت» بود، بخش «اصلی» بم («باس») از میان آهنگهایی جز آوازه‌های مذهبی انتخاب میشد. بخش «اصلی» این آهنگها معمولاً از آثار موسیقی غیرمذهبی و عامیانه بود و از همینرو تنوع ضربی و نغمگی بیشتری داشت و حتی اجرای یکی از بخش‌ها را بجای آواز یکی از سازها میسپردند.

آهنگهای «چند صدائی» از فرط ظرافت و پیچیدگی توری باقی و مليله دوزی و دیگر کارهای دستی ظریف را بغاظر میآورد. آنچه امروزه بیشتر مایهٔ تعجب میشود اینست که بیشتر نجیب‌زادگان و روشنفکران آن دوره اوقات فراغت خود را



صرف چنین اشتغالاتی مینمودند بخصوص اگر در مقام مقایسه در نظر آوریم که امروزه عدهٔ کسانی که دور هم جمع میشوند تا آثار موسیقی معاصر خود - از قبیل «شوبرت»، «بارتوک» و «ستراوینسکی» - را مطالعه کنند و برموزان آشنا شوند و دریابند فراوان نیست...

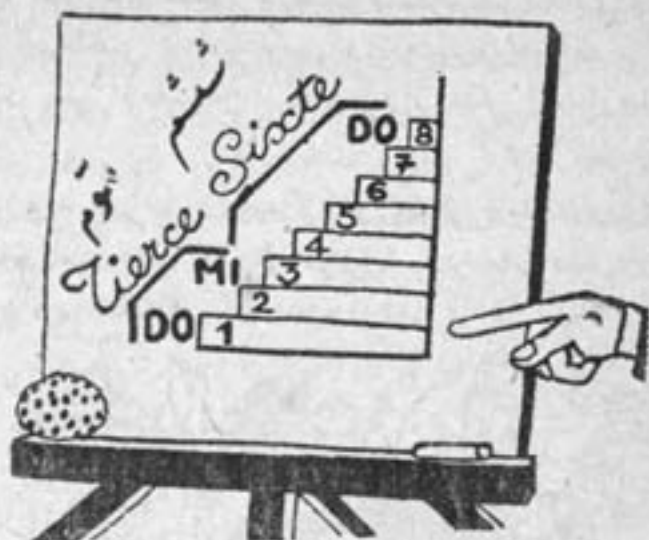
فواصل سوم و ششم را باید از محصولات کشورهای اسکاندینا و

دانست. ملل کشورهای شمالی اروپا هم بفکر اقتاده بودند که نوعی «اورگانوم» ایجاد کنند ولی شکفت آنکه اینان برای همراهی بخش صلح غریزهٔ فواصل سوم را بکار برده بودند و آنچه از اینراه بوجود آمده همانست که «ژیمل» (Gymel) نامیده میشود.

«ژیمل» هم پس از مدتی چون «اورگانوم» صوتی وارونه یا مت یعنی بخش اصلی آن از طبقه فوقانی بطبقه تحتانی نقل مکان نمود. این فورمول جدید که معادل «دشان» است در انگلستان اختراع شد و «فوبوردون» (Faux-bourdon) نام گرفت. «فوبوردون» فواصل سوم «ژیمل» را حفظ نمود ولی آنها را در جهت معکوس بکار انداخت. بدین معنی که اگر در بخش اصلی «ژیمل» نت می بکار میرفت برای همراهی آن نت دو که يك سوم پایین تر از آن قرار داشت استعمال میشد در صورتیکه در «فوبوردون» که بخش اصلی آن صدای بم است همین فاصلهٔ سوم بصورت «معکوس» در میآید. در هر دو صورت نت‌هایی که بکار میرود می و دو است ولی فاصله آنها نسبت بهم تغییر نمیآید. میان فاصلهٔ سوم می تا دو تحتانی «ژیمل» سه بله صوتی بیشتر فاصله نبود حال آنکه از می تا دو فوقانی «فوبوردون» شش جزء صوتی فاصله موجود است زیرا چنانکه میدانیم گام «دیانتیک» در حقیقت نردبانی است که از ۸ بله تشکیل میشود که يك نت را به نت همصدای يك اکتاوا بالاتر وصل میکند.

بسیاری از «موته» ها و آهنگهای «پولیفونیک» قرن دوازدهم و سیزدهم

امروزه در دست است و نام سازندگان آنها نیز معروف موسیقی دانان امروز میباشد ولی آثار آنان با ذوق و سلیقه هنری معاصران ما کمتر سازگار است و شاید بی اغراق بتوان گفت که موسیقی آن دوره برای عامه همانقدر ناشناس است که موسیقی معاصر وجدید کشور فرانسه در تاریخ آهنگسازی دوره ای که از قرن ۱۲ تا



اواخر قرن ۱۴ بسط می یابد نقش بسیار مهمی داشته است و دو مکتب از مهمترین مکاتب موسیقی گذشته هر دو در فرانسه بوجود آمده اند. یکی از آن دورا مکتب «هنر کهن» (Ars antiqua) و دیگری را «هنر نو» (Ars nova) نام داده اند. نخستین آن دو که با مکتب کلیسای «تردام» باریس (Ecole de Notre-Dame de Paris) بستگی داشت هنرجویان و استادان موسیقی همه ممالک اروپا را بدور آهنگساز و موسیقی دان بزرگی چون «لئونین» (Léonin) که در کلیسای مزبور نوازنده ارگ بود گرد آورده بود. «لئونین» در سبک «اورگانوم» استادی مسلم بود و هم اوست که «اورگانوم» را غنی تر و گویاتر ساخت. «پروتین کبیر» (Pérotin le Grand) که از شاگردان او بود و بسا وی در نوازندگی ارگ کلیسای «تردام» جانشینش گردید، فعالیت و کار استاد را دنبال نمود. «پروتین» کشفیات و تجربیات استاد خود را وسیعتر ساخت، از «اورگانوم» به «دشان»، از «دشان» به «موته» و از «موته» به «کوندوتینی» پرداخت. طرز نویسندگی و آثار او نسبت بزمان خود بسیار جسورانه و تازه است. وی میکوشید که از حدود مقامات کلیسایی بیرون آید و در راهی قدم گذارد که عاقبت به «تونالیت» جدید انجامید. «پروتین» تکنیک و طریقه نت نویسی را نیز کاملتر نمود. چنانکه مبداء نیم طریقه نت نویسی آن دوره محدود و منحصر به فورمولهای موسوم به «نوم» بود. «پروتین» نت نویسی مشهور به «نسبی» (Proportionnelle) را رواج داد بدین معنی که علاماتی را معمول نمود که مقدار و مدت کشش دقیق نتها را نسبت به نتهای همسایه خود تعیین مینمود.

مقارن این احوال موسیقی غیر مذهبی خاموش ننشسته بود بلکه برعکس روز بروز بر تنوع و توانگری خود می افزود. ترانه های عاشقانه، فکاهی، روستایی، سیاسی، حرفه ای... که هر کدام نوعی از انواع ترانه های عامیانه غریبست بوسیله مسافران و شعبده بازان و نوازندگان دوره گرد و «تروبادور» ها و «تروور» ها با کناف عالم

نقل میشد و قبول عامه مییافت. در این میان فعالیت و میراث هنری «تروبادور»ها (Troubadours) که اجتماع و مکتب موسیقی و ادبی مهمی را در جنوب فرانسه تشکیل میدادند فوق العاده مهم و قابل تذکر است. بیشتر آنان از نجیب زادگان بودند و میراث هنری آنان در موسیقی مغرب زمین چنان بر حاصل و بی کران است که هنوز جزئیات آن مورد تحقیق و مطالعه متخصصان قرار میگیرد. ۱

از آن پس اندک اندک پیدایش نمایشهای مذهبی و غیر مذهبی توأم با موسیقی - که بی شباهت به تعزیه های ما نیست - آغاز میگردد که میتوان گفت درجه «ابرا»



تحول می یافت. از مهمترین خصوصیات سبک «هنرنو» که جانشین «هنر کهن» گردید یکی تغییراتیست که در مقامات مذهبی پدید آمد و منجمله درجه «محسوس» (Sensible) را که تا آن زمان بی سابقه بود یا بعرضه وجود نهاد و این خود در تاریخ موسیقی واقعه ای مهم است. از آهنگسازان فعال و پراهمیت این مکتب باید «گیسوم دو ماشو»

( Guillaume de Machault ) را نام برد که در موسیقی مذهبی و غیر مذهبی نازکی هائی بسیار جالب راه داد و برای نخستین بار از میان پیچ و خم های خطوط «کنترپوان» ترکیبات اصول «آدمونی» را بیرون کشید. «ماشو» که سوارکاری ماهر بود و عمری بناجر اچوئی گذرانده بود در اواخر عمر به عالم روحانی روی آورد و بهیئت کشیشان و بخدمت کلیسا درآمد.

پروسیسگاه علوم انسانی و مطالعات ترجمه و اقتباس : ک. هورمزد

رتال جامع علوم انسانی در شماره آینده : «توالیته»

۱ - هنر «تروبادور»ها از تأثیرات شرقی و ایرانی بی بهره نبوده است. مجله موسیقی امیدوار است که در یکی از شماره های آینده خود خلاصه ای از ترجمه رساله ای را که در این باره نوشته شده است بخوانندگان خود عرضه بدارد.